

# Benvenuti a Novi Sad

Novi Sad attira i visitatori per il fatto di essere una città ordinata, per la sua posizione sicura, ancorata vicino alla Fortezza di Petrovaradin - "la Gibilterra del Danubio", per la diversità di lingue che parlano i suoi abitanti, per i festival, per le fiere e per il ritmo tanto diverso dal frenetico trambusto cittadino.

Qui anche la lancetta grande dell'orologio sulla Fortezza indica le ore, avvertendo che a volte i minuti possono attendere per lasciare del tempo per assorbire i momenti di bellezza, terminare una chiacchiera tra amici, rilassarsi sulla sabbia del Danubio, passeggiare in allegria dopo una pioggia primaverile o finire il pranzo della domenica.

Il ritmo di Novi Sad di autentica rilassatezza pulsa anche fuori dalla città nei salaš, nelle trattorie di pesce del Danubio, sulle spiagge oppure nelle distese della Fruška gora.

Novi Sad, città di storia e tradizione europee e dell'ospitalità balcanica, è l'esperienza che vi manca.

#### FRUŠKA GORA

La montagna di Fruška gora è il più antico parco nazionale della Serbia. La ricchezza della flora e della fauna, le sorgenti termali delle terme di Vrdnik, i laghi, le aree attrezzate per il picnic e le strade di montagna offrono ottime condizioni per un riposo nella natura o per le attività ricreative come le camminate, i giri in bicicletta. la caccia e la pesca. È conosciuta anche come "Montagna santa serba" perché ci si trovano 22 monasteri che per secoli sono stati i centri della vita spirituale dei serbi, nonché i centri di alfabetizzazione, letteratura e arte.

#### CANTINE

I dintorni di Novi Sad, in particolare le pendici della Fruška gora, sono la zona dei vini buoni dove si distinguono i centri vinicoli: Sremski Karlovci, Irig, Banoštor e Šid. Degustando nelle cantine i vini a scelta, imparerete molto sulla lunga tradizione viticola, sulla modalità di produzione del vino, ma scoprirete anche dei piccoli segreti vinicoli, tutto condito con un'atmosfera piacevole, accompagnata dalle specialità della cucina locale.

#### SALAŠ

I salaš sono case con fabbricati ausiliari sparsi per la pianura della Vojvodina e le pendici della Fruška gora. Nell'ambiente caratteristico delle case di campagna della Vojvodina, all'ombra dei frutteti, gustando il cibo tradizionale, il buon vino e la grappa fatta di frutta, almeno per un momento potrete rallentare il tempo e godere, ascoltando la musica dei "tamburaši". In certi "salaš" è possibile trovare alloggio nelle camere arredate nello stile tedesco antico "altdeutch" o andare a cavallo.

#### ČARDA

In particolare le "čarde", autentiche trattorie locali di pesce che vivono sul Danubio e grazie ad esso, offrono l'esperienza per tutti i sensi sulle rive del fiume. Ne sarete convinti dai sapori della zuppa di pesce, delle porzioni di pescegatto, luccio e sterleto, accompagnati da vini famosi della Fruška gora e dalle melodie dei "tamburaši".









#### **MANIFESTAZIONI:**

Il ritmo della città si può sentire in uno degli oltre 200 eventi distribuiti durante l'anno, in cui ognuno può trovare qualcosa per sé.

A metà marzo, salutando il clima invernale, arriva il periodo che porta il risveglio della natura, l'ondata di nuova energia e la sensazione di gioia. Proprio per questo, in questi mesi sono attuali le attività ricreative, quali la Maratona montana su Fruška Gora. Il più importante evento fieristico - Fiera internazionale dell'agricoltura, si svolge proprio in primavera.

Quando il sole bagna le strade di Novi Sad, vanno in scena gli eventi all'aperto. Il festival che ha portato a Novi Sad la fama e il riconoscimento mondiale – "EXIT", ogni luglio ospita oltre 1000 artisti su più di 40 palcoscenici e zone del festival. Alla Fortezza di Petrovaradin, nell'ambito di questo festival pluripremiato, si esibiscono i più grandi nomi della scena musicale mondiale.

L'autunno è riservato all'edonismo, al godimento nei meravigliosi sapori della cucina della Vojvodina e nei magici colori della natura, ma anche nelle serie imprese sportive alla maratona di Novi Sad.

Mentre l'anno volge al termine, l'atmosfera del festival è al suo apice e lo spirito della Fantasia invernale può essere sentito nelle strade e nelle piazze addobbate da favola, nell'odore del vin brulè e dei deliziosi dolci ai mercatini di Natale, nello scricchiolio dei pattini sul ghiaccio e nel fragoroso suono dei fuochi d'artificio alla Festa del Capodanno.



# **MUSEI E GALLERIE:**

1 MUSEO DELLA CITTÀ DI NOVI SAD

Indirizzo: Fortezza di Petrovaradin 4 Mostre: Novi Sad dal 1700 al 1900: Gallerie militari sotterranee. Le collezioni e i depandance: La collezione d'arte straniera (Via Dunavska 29); La collezione sulla patria a Sremski Karlovci (Via Patrijarha Rajačića 16, Sremski Karlovci); La collezione Jovan Jovanović Zmaj, (Via Jovana Jovanovića Zmaja 1, Sremska Kamenica)



2 MUSEO DELLA VOJVODINA

Indirizzo: Via Dunavska 35-37. Mostra: le tracce salvaguardate della cultura materiale e quella spirituale trovate sul territorio della Vojvodina dal Paleolitico al '900.



3 MUSEO DI ARTE CONTEMPORANEA DELLA

**VOJVODINA** 

Indirizzo: Via Dunavska 37 Mostra: opere d'arte contemporanea



Indirizzo: Via Radnička 20a Mostra: patrimonio naturale della Vojvodina



5 GALLERIA DI MATICA SRPSKA

Indirizzo: Piazza Galerija 1 Mostra: i dipinti e la grafica serbi dal '600 al '900.



6 COLLEZIONE DI PAVLE BELJANSKI

Indirizzo: Piazza Galerija 2 Mostra: la collezione dei dipinti serbi della prima metà del '900.



7 GALLERIA DELLE BELLE ARTI **COLLEZIONE-REGALO DI RAJKO MAMUZIĆ** Indirizzo: Via Vase Stajića 1.

Mostra: la collezione delle opere degli artisti iugoslavi moderni.





## **INFORMAZIONI TURISTICHE:**

INFO CENTRI TURISTICI:

Centro della città (Trg slobode 3) Lunedì - venerdì: 08.00 - 19.00 Sabato: 09.00 - 17.00

Stazione ferroviaria (Via Bulevar Jaše Tomića 4) Martedì - sabato: 08.00 - 16.00

> +381 (0)21 6617 343 +381 (0)21 6617 344

tons@novisad.travel www.novisad.travel

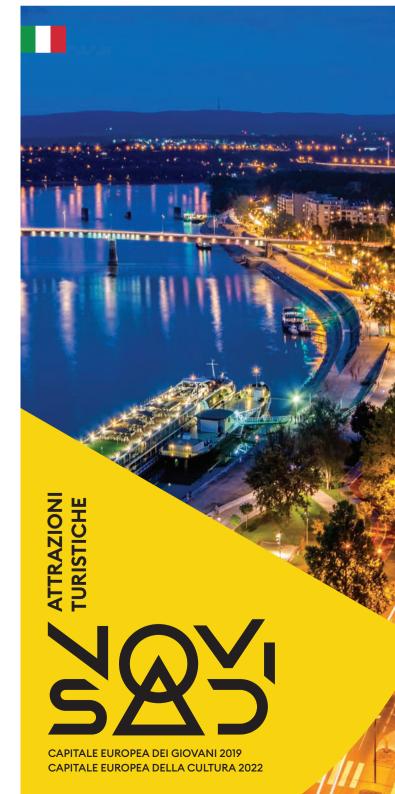
#### **Editore:**

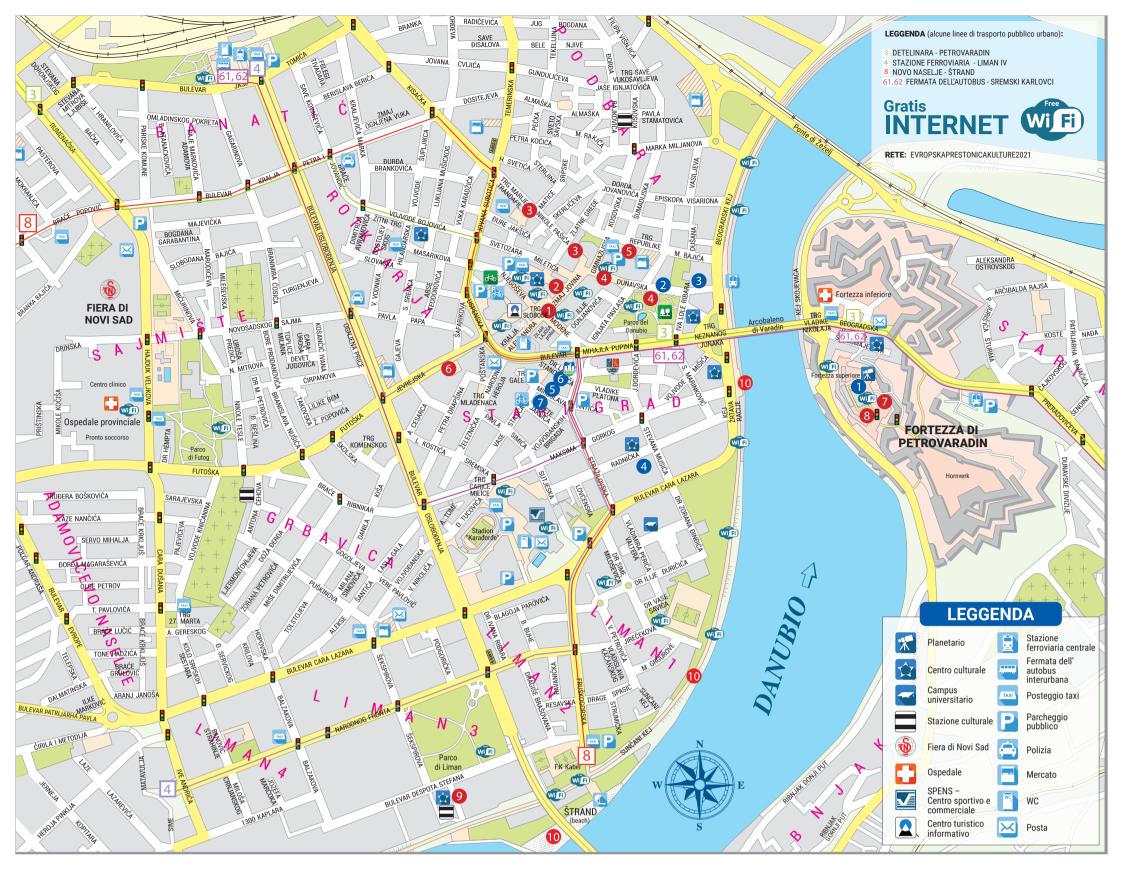
## ORGANIZZAZIONE TURISTICA DELLA CITTÀ DI NOVI SAD

Per l'editore: Branislav Knežević Testo: Gordana Stojaković, Miloš Dunjić Traduzione in italiano: ABC prevodi doo Map layout: TONS Design della cartina: Graphic Solutions, Design agency ENEA LTD Fotografie: Aleksandar Milutinović, Dragan Kurucić, Archivio di TONS Stampa: Futura, Novi Sad Circolazione: 1.000 pz. RGZ 034-01-1-30/2018 ISBN 978-86-6146-067-8 Novi Sad, 2023.

CIP- Каталогизација у публикацији Библиотека Матице српске, Нови Сад 338.48-6:7/8(497.113 Novi Sad)(084.3) ISBN 978-86-6146-067-8 COBISS.SR-ID 119343369







# AREE ED ATTRAZIONI TURISTICHE:



#### PIAZZA DELLA LIBERTÀ (TRG SLOBODE)

è la piazza municipale centrale di Novi Sad. È circondata dagli edifici e dai palazzi municipali più rappresentativi. Il Palazzo del Municipio, nello stile neorinascimentale, è stato costruito nel 1895. Gli elementi più impressionanti della facciata sono le statue delle dee greche. Dalla parte opposta della piazza si trova la Chiesa Cattolica Romana del Nome di Maria, costruita nel 1895 nello stile neogotico in base al progetto di György Molnár. Con il campanile alto 73 metri, rappresenta la chiesa più alta della città. Le vetrate sono decorate da vetri colorati fatti a Pest. Il Monumento a Svetozar Miletić, il più conosciuto cittadino di Novi Sad dell'800, occupa il posto centrale della piazza. La statua in bronzo è l'opera del celebre scultore croato Ivan Meštrović.

#### 2. VIA ZMAJ JOVINA

è la via principale della zona pedonale di Novi Sad. Una volta vi si trovava il mercato, mentre oggi nelle case salvaguardate e nei passaggi nascosti ci sono negozi, ristoranti, pasticcerie, negozi artigianali. Alla fine della via si trova il Palazzo vescovile dell'Eparchia di Bačka, costruito nel 1901 nello stile serbo-bizantino. Di fronte al Palazzo c'è il monumento a Jovan Jovanović Zmaj, famoso poeta da cui il nome della via.

#### 3 VIA PAŠIĆEVA

una volta la Via dei Ćurčija, era riconoscibile per i negozi di manifattura artigiana di prodotti in cuoio. All'inizio della strada si trovano la Chiesa ortodossa di San Giorgio (Cattedrale ortodossa) e il Palazzo Platoneum, donazione del vescovo Platone Atanacković, oggi sede dell'Accademia serba delle scienze e delle belle arti – Dipartimento di Novi Sad. La casa situata all'angolo della Via Grčkoškolska e la Via Pašićeva, conosciuta come "Casa vicino all'icona", è la casa dove è nata Marija Trandafil, la più grande benefattrice tra i serbi. La Via Pašićeva termina sulla Piazza di Marija Trandafil dove è ubicata la sede di Matica srpska, la più antica e la più eminente istituzione culturale e scientifica serba. Vicino si trova la Chiesa di San

Nicola, la più vecchia chiesa ortodossa costruita nel 1730. I figli di Mileva e Albert Einstein vi sono stati battezzati nel 1913.

#### 4. VIA DUNAVSKA E PARCO DEL DANUBIO

La Via del Danubio è una delle più antiche vie nella zona pedonale che collega la riva del Danubio e la Via Zmaj Jovina. Parte dalla casa più antica della città, "Casa dal leone bianco", e dalla Biblioteca municipale. Un significativo numero di passaggi nasconde negozi, negozi di souvenir, pasticcerie e ristoranti. Il Parco del Danubio rappresenta un patrimonio naturale protetto e uno dei parchi più belli di Novi Sad. Oltre a diverse specie di alberi, il parco è decorato anche da busti dei poeti come Mika Antić, Branko Radičević, Đura Jakšić e altri.

#### 5 TRG REPUBLIKE - PIAZZA DELLA REPUBBLICA CON IL MERCATO DEL PESCE

Il monumento dedicato al re Petar I Karađorđević decora la Piazza della Repubblica. Si estende dal Liceo di Zmaj Jova fino al Mercato del pesce. Nella metà dell'800 era il posto dove ai cittadini veniva fornito del pesce fresco, e col tempo il Mercato del pesce è diventato il classico mercato con una ricca offerta di prodotti agricoli freschi, di carne di pollo, di pesce e di vari tipi di merce. Oggi è il luogo di incontri dove viene presentata la produzione tradizionale del cibo, dei prodotti artigianali, del vino o del miele.

#### 6. VIA JEVREJSKA (EBRAICA)

è dedicata alla comunità ebraica di Novi Sad. Il centro spirituale e culturale degli ebrei di Novi Sad è infatti la Sinagoga, una delle quattro esistenti in Serbia. Il complesso della Sinagoga con due palazzi adiacenti, quello della scuola e quello del comune ebraico, è stato costruito tra il 1906 e il 1909, secondo il progetto dell'architetto ungherese Baumhorn Lipót. L'intero complesso è stato realizzato nello stile secessionista, mentre la facciata è stata decorata da ornamenti. Oggi la Sinagoga viene prevalentemente usata come sala da concerto.

#### 7. FORTEZZA DI PETROVARADIN

è una delle fortezze più grandi, meglio conservate e più complesse d'Europa. Mai conquistata, la Fortezza di Petrovaradin – "la Gibilterra del Danubio", è stata costruita tra il 1692 e il 1780. La Fortezza è composta dalla Città Alta e quella Bassa (Suburbio).

La Città Alta è dominata dalla Torre con l'orologio la cui lancetta grande indica le ore mentre quella piccola indica i minuti. Le gallerie sotterranee militari a

FORTEZZA DI PETROVARADIN

quattro livelli rappresentano il sistema di comunicazione e di difesa lungo circa 16 chilometri ed è un'attrazione turistica unica della Fortezza di Petrovaradin.

#### ATELIER DEGLI ARTISTI

La Fortezza di Petrovaradin ospita anche gli artisti. L'associazione degli artisti, il Circolo di pittura, è una delle più grandi colonie informali di pittori al mondo, dove si radunano pittori, scultori, designer, fotografi. I visitatori della Fortezza possono fare (col consenso degli artisti) un giro per gli atelier, comprare quadri e vivere un'esperienza indimenticabile parlando con gli artisti tra cui molti hanno creato le loro storie di vita su quasi tutti i continenti.

L'istituzione dove vengono create le tappezzerie d'arte, "Atelier 61", è un'istituzione culturale unica di particolare importanza per Novi Sad, essendo una delle cinque simili in Europa.

I visitatori dell'"Atelier 61" possono assistere al processo di creazione e vedere una parte della ricca raccolta di tappezzerie d'arte.

#### QUARTIERE CREATIVO

conosciuto da abitanti locali anche come il "Quartiere cinese", è nato sul sito di una vecchia fabbrica. Le istituzioni di cultura hanno sostituito i magazzini, i capannoni e le officine di una volta. Questo sito è una delle idee centrali della Capitale europea della cultura 2022. La Stazione culturale di Liman con il Centro della gioventù OPENS e il Centro culturale studentesco – Fabbrica si distinguono per i numerosi programmi culturali e creativi.

## 10 NOVI SAD SUL DANUBIO

Nell'area tra il punto dove il canale Danubio-Tisa-Danubio sfocia nel Danubio e la spiaggia di Štrand, si estende il lungofiume del Danubio. Il Monumento alle vittime della retata, opera del famoso scultore di Novi Sad Jovan Soldatović, vi occupa il posto centrale. Štrand è la spiaggia urbana più frequentata ed è una delle spiagge più belle sul Danubio, attrezzata da tutta l'infrastruttura necessaria per permettere ai visitatori di trascorrerci delle ore piacevoli e interessanti. In estate, Štrand è uno dei luoghi più vivi di Novi Sad dove si organizzano competizioni sportive, concerti e festival.

Lì vicino si trovano l'Isola dei pescatori e Kamenjar, zone abitate dove la gente trascorre i fine settimana, con numerosi ristoranti, trattorie, alloggi ad uso turistico, marine e posti da dove potete partire per fare un giro in barca sul Danubio.

